



DRITTER GESETZGEBUNGS-AUSSCHUSS
TERZA COMMISSIONE LEGISLATIVA

Bozen | Bolzano, 09.07.2020

BERICHT ZU DEN LANDESGESETZENTWÜRFEN

Nr. 55/20

**Allgemeine Rechnungslegung
der Autonomen Provinz Bozen
für das Haushaltsjahr 2019**

und

Nr. 59/20

**Allgemeine konsolidierte Rechnungslegung
der Autonomen Provinz Bozen
für das Haushaltsjahr 2019**

eingbracht von der Landesregierung auf Vorschlag von Landeshauptmann Arno Kompatscher

Die Arbeiten im Ausschuss

Die beiden Landesgesetzentwürfe Nr. 55/20 und Nr. 59/20 wurden vom III. Gesetzgebungsausschuss in der Sitzung vom 8. Juli 2020 auf der Grundlage von Artikel 11 Absatz 8 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 gemeinsam behandelt.

An der Ausschusssitzung nahmen auch Landeshauptmann Arno Kompatscher, der Direktor der Landesabteilung Finanzen, Giulio Lazzara, der Direktor des Amtes für Haushalt und Programmierung, Enrico Gastaldelli, und der Direktor des Amtes für Gesetzgebung des Landes, Gabriele Vitella, teil.

RELAZIONE SUI DISEGNI DI LEGGE PROVINCIALI

N. 55/20

**Rendiconto generale
della Provincia autonoma di Bolzano
per l'esercizio finanziario 2019**

e

N. 59/20

**Rendiconto generale consolidato della
Provincia autonoma di Bolzano per
l'esercizio finanziario 2019**

presentati dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Arno Kompatscher

I lavori in commissione

I due disegni di legge provinciale n. 55/20 e n. 59/20 sono stati esaminati congiuntamente dalla III commissione legislativa nella seduta dell'8 luglio 2020 ai sensi dell'articolo 11, comma 8, del decreto legislativo n. 118/2011.

Alla seduta hanno partecipato anche il presidente della Provincia, Arno Kompatscher, il direttore della ripartizione provinciale finanze, Giulio Lazzara, il direttore dell'ufficio bilancio e programmazione, Enrico Gastaldelli, e il direttore dell'ufficio legislativo della Provincia, Gabriele Vitella.

Amtsdirktor Enrico Gastaldelli erläuterte die vom Rechnungsprüferkollegium und vom Rechnungshof überprüften Rechnungslegungen, die in den beiden Landesgesetzentwürfen Nr. 55/20 und 59/20 enthalten sind. Das Haushaltsvolumen und der Kassastand des Landes seien aufgrund der guten Ressourcennutzung und der effizienten Zweckbindung der verfügbaren Finanzmittel auch im Vorjahr gewachsen. Das Endergebnis der positiven Gebarung 2019 betrage 650 Millionen Euro, wovon nach Abzug der vorgeschriebenen Rückstellungen, ein freier Überschuss in der Höhe von 470 Millionen Euro, zuzüglich eines zweckgebundenen Überschusses von 26 Millionen Euro, für den Nachtragshaushalt zur Verfügung stehen. Auf die Fragen der Abgeordneten Köllensperger und Staffler hinsichtlich der Veräußerung der Beteiligung des Landes an der Flughafengesellschaft ABD und der Billigung der Rechnungslegung durch den Rechnungshof, erklärte Dr. Gastaldelli, dass die genauen Informationen noch nachgereicht und dass die Billigung durch den Rechnungshof keine weiteren Änderungen an der Rechnungslegung erfordern würden.

In Ermangelung von weiteren Wortmeldungen in der gemeinsamen Generaldebatte genehmigte der Ausschuss in der ersten Abstimmung den Übergang zur Artikeldebatte des Landesgesetzentwurfs Nr. 55/20 mit 5 Jastimmen und 3 Enthaltungen und in der zweiten den Übergang zur Artikeldebatte des Landesgesetzentwurfs Nr. 59/20 ebenfalls mit 5 Jastimmen und 3 Enthaltungen.

Landesgesetzentwurf Nr. 55/20

Die einzelnen Artikel und die beiliegenden Tabellen wurden mit den nachfolgenden Abstimmungsergebnissen genehmigt.

Artikel 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 und 11 wurden ohne Wortmeldungen mit jeweils mit 4 Jastimmen und 4 Enthaltungen genehmigt.

Landesgesetzentwurf Nr. 59/20

Die einzelnen Artikel und die beiliegenden Tabellen wurden mit den nachfolgenden Abstimmungsergebnissen genehmigt.

Il direttore d'ufficio Enrico Gastaldelli ha illustrato i rendiconti, esaminati dal collegio dei revisori e dalla Corte dei conti, e contenuti nei disegni di legge provinciale n. 55/20 e n. 59/20. Grazie all'oculato utilizzo delle risorse e all'efficienza con cui sono stati effettuati gli impegni di spesa dei mezzi disponibili, il volume del bilancio e il fondo di cassa della Provincia sono cresciuti anche lo scorso anno. Il risultato finale della positiva gestione 2019 ammonta a 650 milioni di euro di cui, una volta sottratti gli accantonamenti previsti, rimangono a disposizione per l'assestamento di bilancio un avanzo libero pari a 470 milioni di euro più un avanzo vincolato pari a 26 milioni di euro. Rispondendo alle domande dei consiglieri Köllensperger e Staffler in merito alla vendita delle partecipazioni della Provincia alla società aeroportuale ABD e all'approvazione del rendiconto da parte della Corte dei conti, il dott. Gastaldelli ha spiegato che verranno fornite informazioni più precise e, a proposito dell'approvazione da parte della Corte dei conti, ha dichiarato che ciò non comporterà ulteriori modifiche del rendiconto.

In assenza di ulteriori interventi in sede di discussione generale congiunta, la commissione ha approvato, in una prima votazione, il passaggio alla discussione articolata del disegno di legge provinciale n. 55/20 con 5 voti favorevoli e 3 astensioni e in una seconda votazione, il passaggio alla discussione articolata del disegno di legge n. 59/20 con 5 voti favorevoli e 3 astensioni.

Disegno di legge provinciale n. 55/20

I singoli articoli e le tabelle allegate sono stati approvati con l'esito di votazione di seguito riportato.

Gli articoli 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 e 11 sono stati approvati, senza interventi, con 4 voti favorevoli e 4 astensioni.

Disegno di legge provinciale n. 59/20

I singoli articoli e le tabelle allegate sono stati approvati con l'esito di votazione di seguito riportato.

Artikel 1, 2 und 3 wurden ohne Wortmeldungen mit jeweils 4 Jastimmen und 4 Enthaltungen genehmigt.

In Ermangelung von Erklärungen zur Stimmabgabe wurde der Landesgesetzentwurf Nr. 55/20 in der Schlussabstimmung in seiner Gesamtheit mit 4 Jastimmen (des Vorsitzenden Tauber und der Abg.en Lanz, Renzler und Vettori) und 4 Enthaltungen (der Abg.en Köllensperger, Nicolini, Unterholzner und Staffler) genehmigt.

Der Landesgesetzentwurf Nr. 59/20 wurde in der Schlussabstimmung in seiner Gesamtheit mit 4 Jastimmen (des Vorsitzenden Tauber und der Abg.en Lanz, Renzler und Vettori) und 4 Enthaltungen (der Abg.en Köllensperger, Nicolini, Unterholzner und Staffler) genehmigt.

DO/BP/JK

Gli articoli 1, 2 e 3 sono stati approvati, senza interventi, con 4 voti favorevoli e 4 astensioni.

Posto in votazione finale, il disegno di legge provinciale n. 55/20 nel suo complesso è stato approvato in assenza di dichiarazioni di voto con 4 voti favorevoli (espressi dal presidente Tauber e dai cons. Lanz, Renzler e Vettori) e 4 astensioni (dei cons. Köllensperger, Nicolini, Unterholzner e Staffler).

Posto in votazione finale, il disegno di legge provinciale n. 59/20 nel suo complesso è stato approvato con 4 voti favorevoli (espressi dal presidente Tauber e dai cons. Lanz, Renzler e Vettori) e 4 astensioni (dei cons. Köllensperger, Nicolini, Unterholzner e Staffler).

PA/pp

Der Vorsitzende des Ausschusses | Il presidente della commissione
Helmut Tauber